RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Jojohot

Translator
kewl0210

Proofreader
Lefty

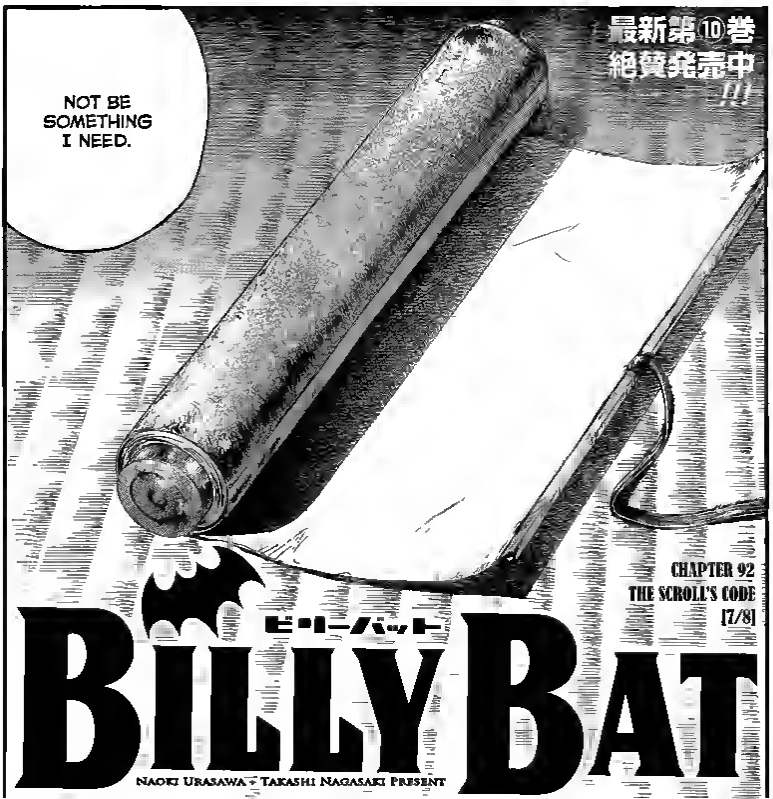
Cleaner
Vaelis

Typesetter
Vaelis

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

A GREAT MANY PEOPLE SEARCHED AND LOST THEIR LIVES TO TRY TO FIND IT. THE "BAT'S SCROLL." WHAT CODE IS HIDDEN INSIDE IT?!
.....
!!
BASAH

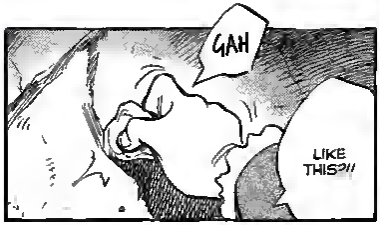
THIS SCROLL MAY...
HA... HAHA-HAH.
?


最新第⑩巻
絶賛発売中
!!!
NOT BE SOMETHING I NEED.
CHAPTER 92
THE SCROLL'S CODE
[7/8]
ビリーバット
BILLY BAT
NAOKI URASAWA × TAKASHI NAGASAKI PRESENT

WHAT IS IT...?
WHAT ARE THESE ROWS OF STRANGE MARKINGS...?

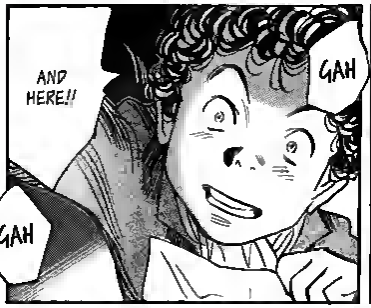
WHAT WAS THEIR GOAL...?
WHEN AND WHY WOULD SOMEONE WRITE THESE HERE...?
IF THEY EVEN ARE CHARAC-TERS...
MMMM.
IT'S NOT LATIN, NOR SPANISH,
NOR BASQUE, NOR FRENCH...
WAH!!
ZURUUN

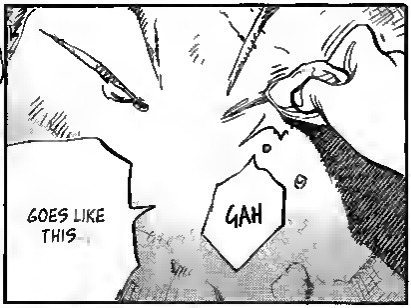
OWWW...
GYA!!
DEEH
DOSHIIN
HM...?
UPSIDE DOWN?!!
HM?


GAH
LIKE THIS?!!

THAT MEANS THIS IS...

GAH
AND THIS PART...

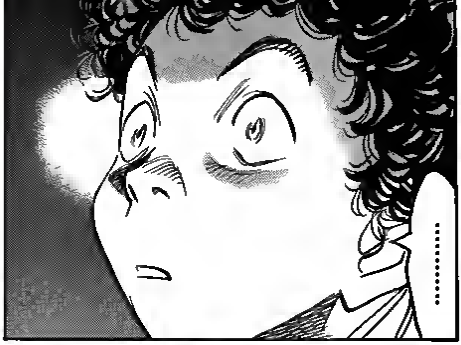

GAH
AND HERE!!
GAH

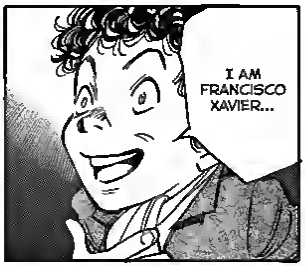

GAH
GOES LIKE THIS

WHAT OF THAT?!! THERE IS NOTHING THAT I, FRANCISCO XAVIER, CANNOT SOLVE!!

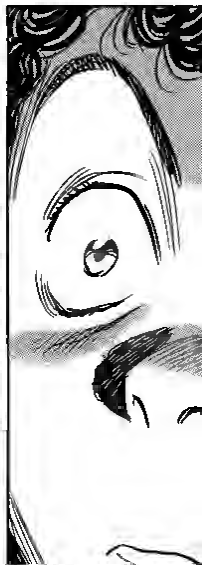
DONE!!

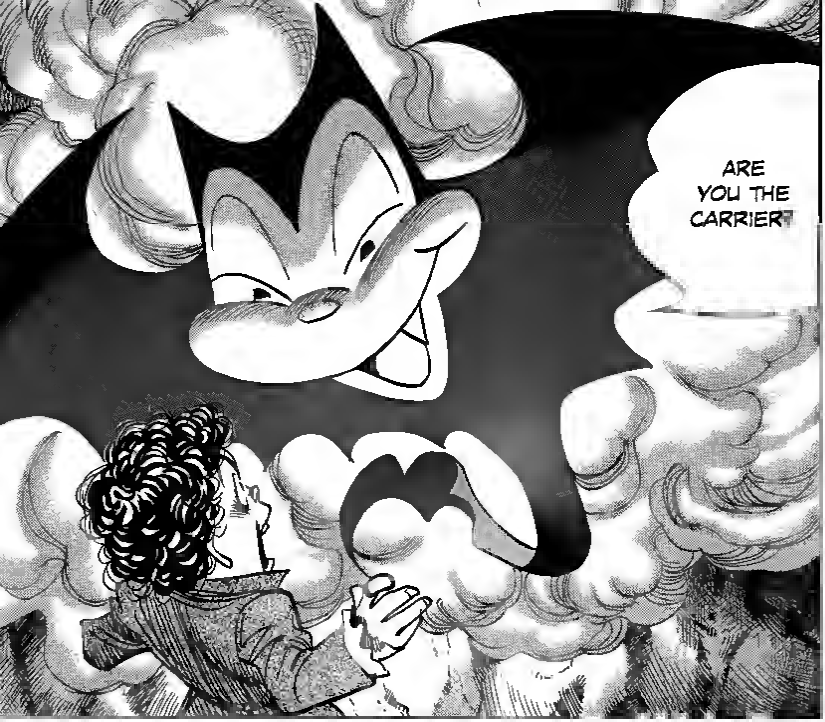
THE MYSTERIOUS BAT THAT DWELLS IN THE DEMON'S CAVE!!
I HAVE EXPOSED
WHAT WICKED EYES IT HAS.
I'M SO THRILLED!!
BUT BAT, NONE OF YOUR HERESY WILL MAKE ME YIELD!!

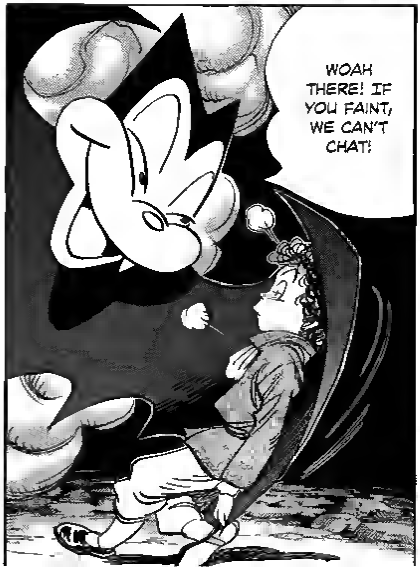

.....

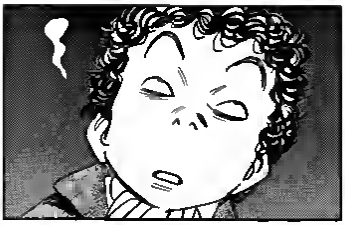

I AM FRANCISCO XAVIER...

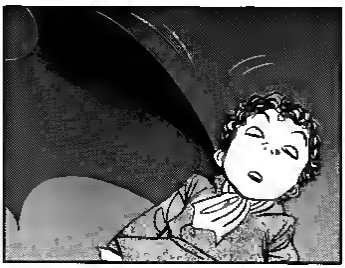
YO!

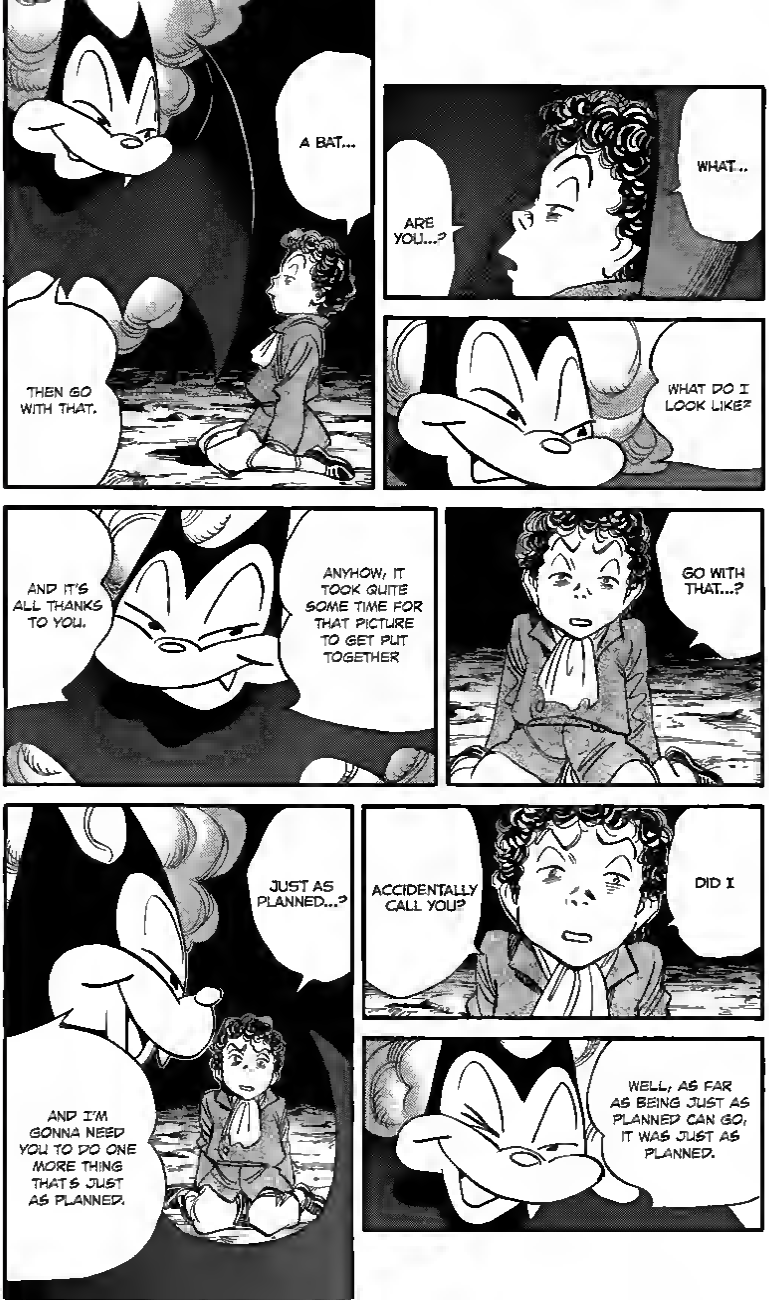


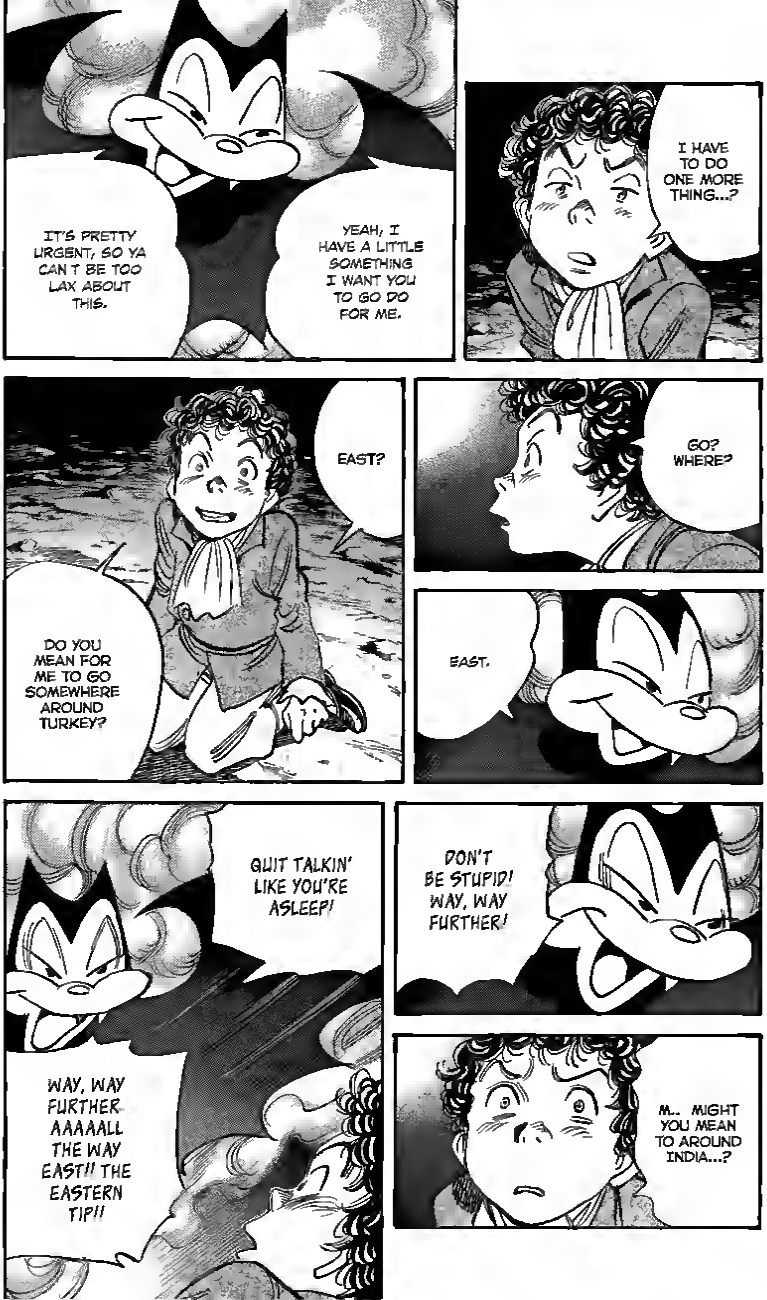

ARE YOU THE CARRIER?


WOAH THERE! IF YOU FAINT, WE CAN'T CHAT!



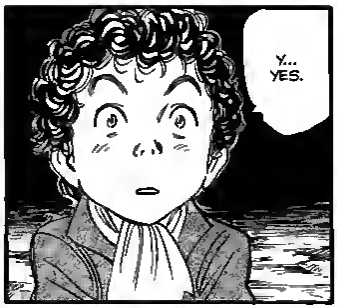



A BAT...
THEN GO WITH THAT.
WHAT..
ARE YOU...?
WHAT DO I LOOK LIKE?
AND IT'S ALL THANKS TO YOU.
ANYHOW, IT TOOK QUITE SOME TIME FOR THAT PICTURE TO GET PUT TOGETHER
GO WITH THAT...?
JUST AS PLANNED...?
AND I'M GONNA NEED YOU TO DO ONE MORE THING THAT'S JUST AS PLANNED.
ACCIDENTALLY CALL YOU?
DID I
WELL, AS FAR AS BEING JUST AS PLANNED CAN GO, IT WAS JUST AS PLANNED.

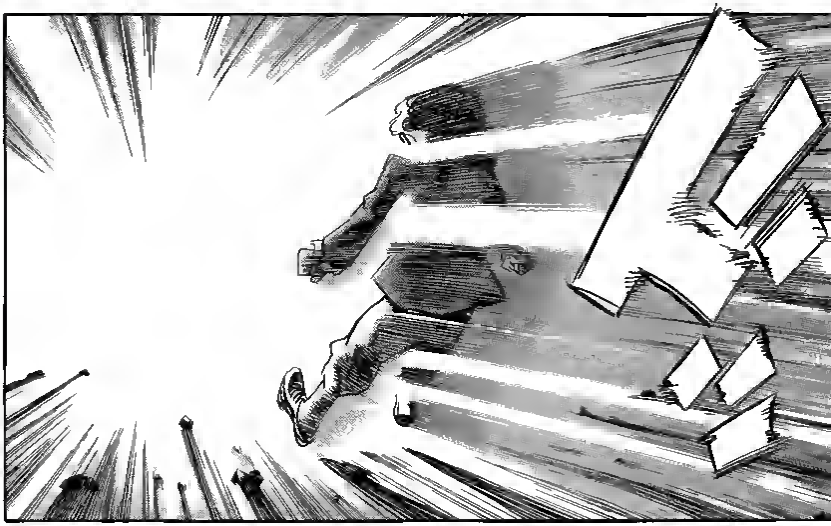

IT'S PRETTY URGENT, SO YA CAN'T BE TOO LAX ABOUT THIS.
YEAH, I HAVE A LITTLE SOMETHING I WANT YOU TO GO DO FOR ME.
I HAVE TO DO ONE MORE THING...?
DO YOU MEAN FOR ME TO GO SOMEWHERE AROUND TURKEY?
EAST?
GO? WHERE?
EAST.
QUIT TALKIN' LIKE YOU'RE ASLEEP!
WAY, WAY FURTHER AAAAALL THE WAY EAST!! THE EASTERN TIP!!
DON'T BE STUPID! WAY, WAY FURTHER!
M... MIGHT YOU MEAN TO AROUND INDIA...?

EITHER WAY, YOU'RE GOING ON A TRIP.
ACROSS A FAR, FAR, FAR AWAY SEA EVEN BEYOND CHINA!
BUT... I CAN'T.
I'M STILL A CHILD...
AMAZING...!! SO IT WILL BE A TRULY AMAZING ADVENTURE?!!
OH, SO YOU'VE FINALLY COME AROUND, HUH?
I AIN'T SAYIN' TO GO RIGHT NOW.
YOU'D BE IN TIME IF YOU GOT THERE 500 YEARS FROM NOW FOR THIS THING.
IF YOUR MIND WANDERS A BIT, IT'LL BE OVER BEFORE YA KNOW IT.
500 YEARS AIN'T THAT LONG.
F...FIVE HUNDRED YEARS?!!
DID YOU NOT SAY THIS WAS URGENT?!!

YEAH. THE MAN WHO'S GONNA SAVE THE WORLD.
I'VE GOT SOMETHING YOU NEED TO DELIVER TO A CERTAIN MAN
CERTAIN MAN..?
Y... YES. BUT... UM...
YOU LISTENIN'?
OKAY, NOW LET ME TELL YOU WHAT YOU NEED TO CARRY.
WHICH ONE WAS OLDER AGAIN~?
HMMMM.
UM...
WHAT IS IT?
ARE YOU GOD?


Y... YES.

...WELL!! THAT STUFF DOESN' REALLY MATTER.
I'M GONNA TELL YOU THE IMPORTANT THING YOU'VE GOTTA CARRY. READY?



OOH!!
MASTER FRANCIS-LOOOOO!!

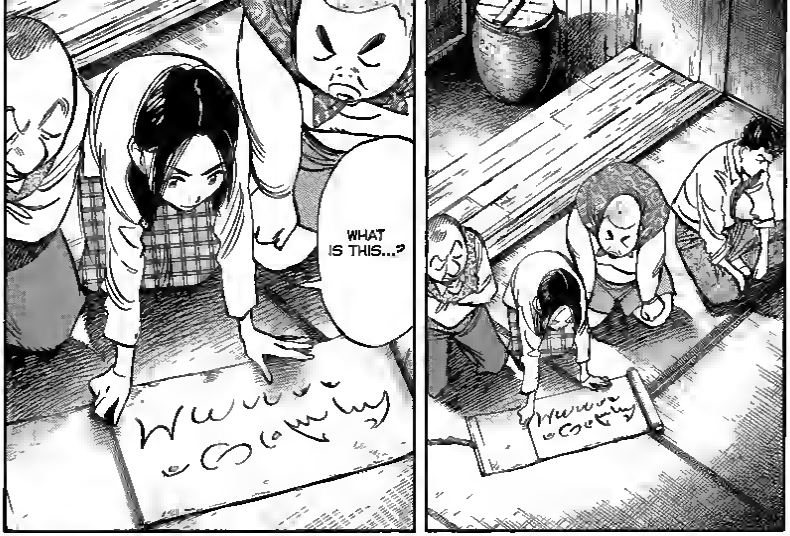
MASTER FRAN-CISCO!!
YOU'RE ALL RIGHT!!

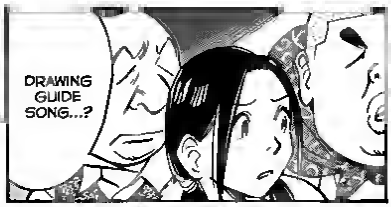
AND HE ASKED ME SOMETHING!!
A HUGE SHADOW FLOATED OUT OF THIS ROCK WALL!!

OF COURSE! I, FRANCISCO XAVIER WILL CARRY IT!

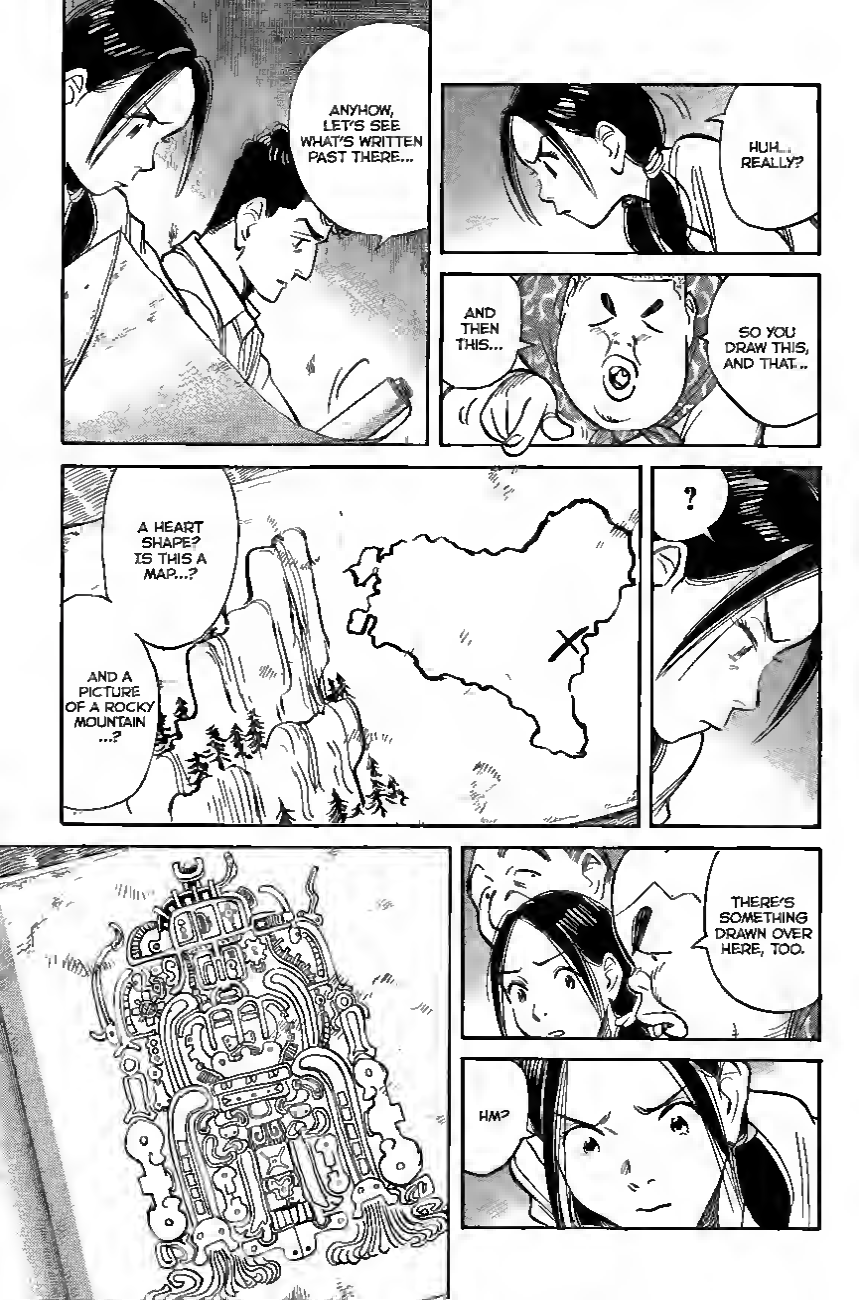
?

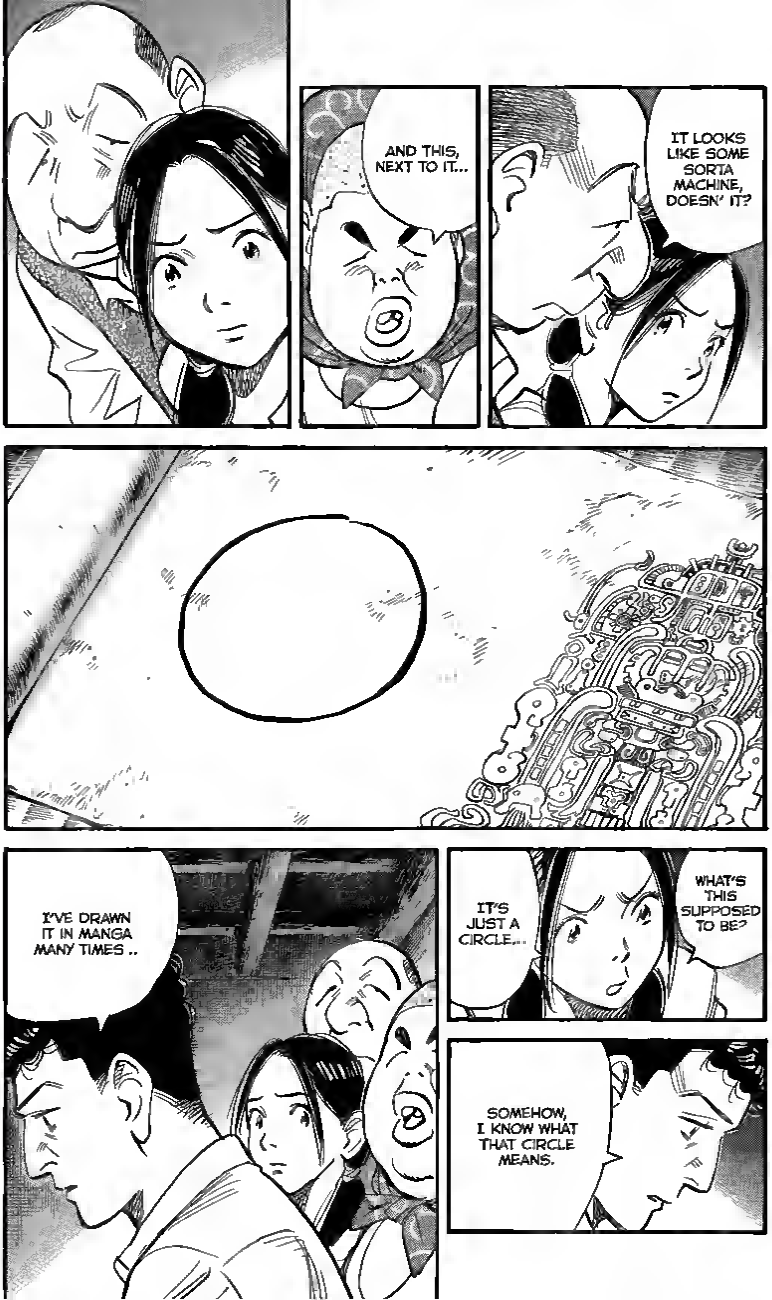
ARE YOU THE CARRIER? HE ASKED...
AND SO I ANSWERED.

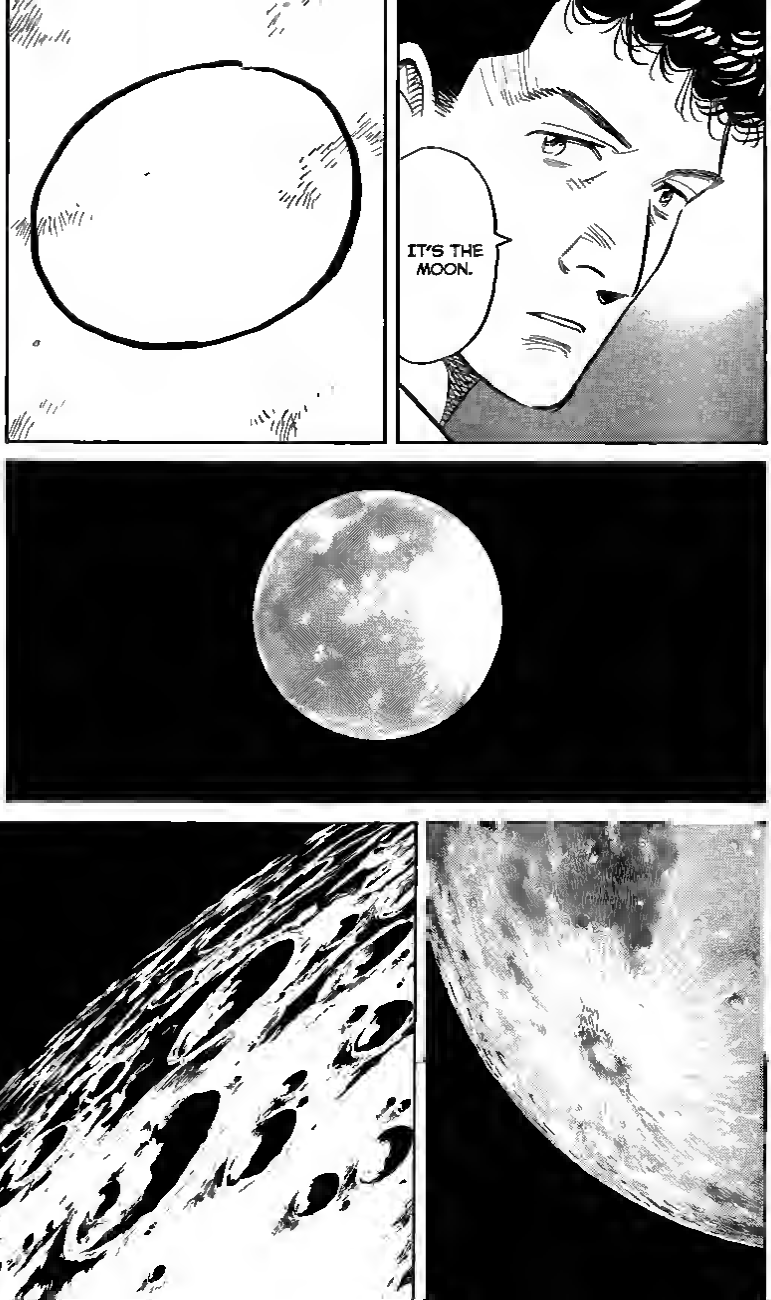


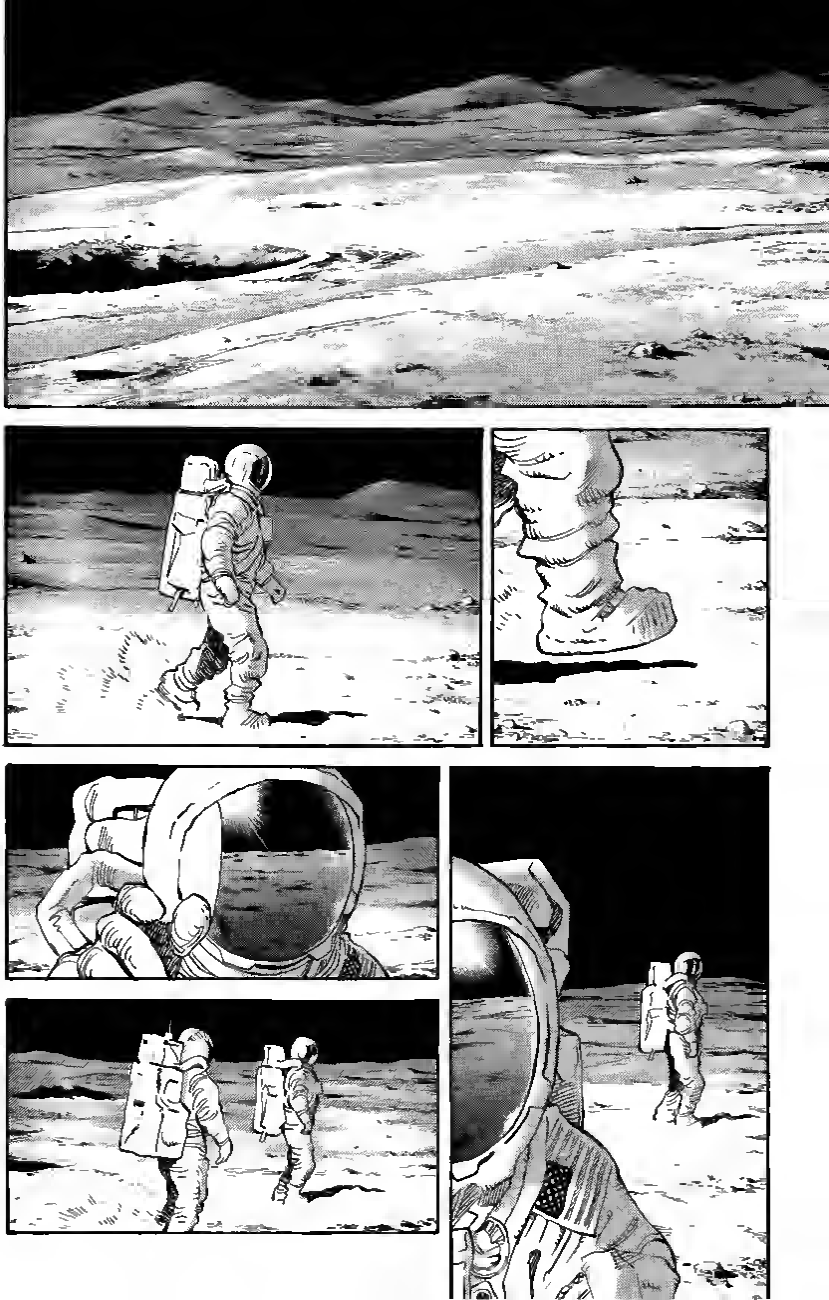


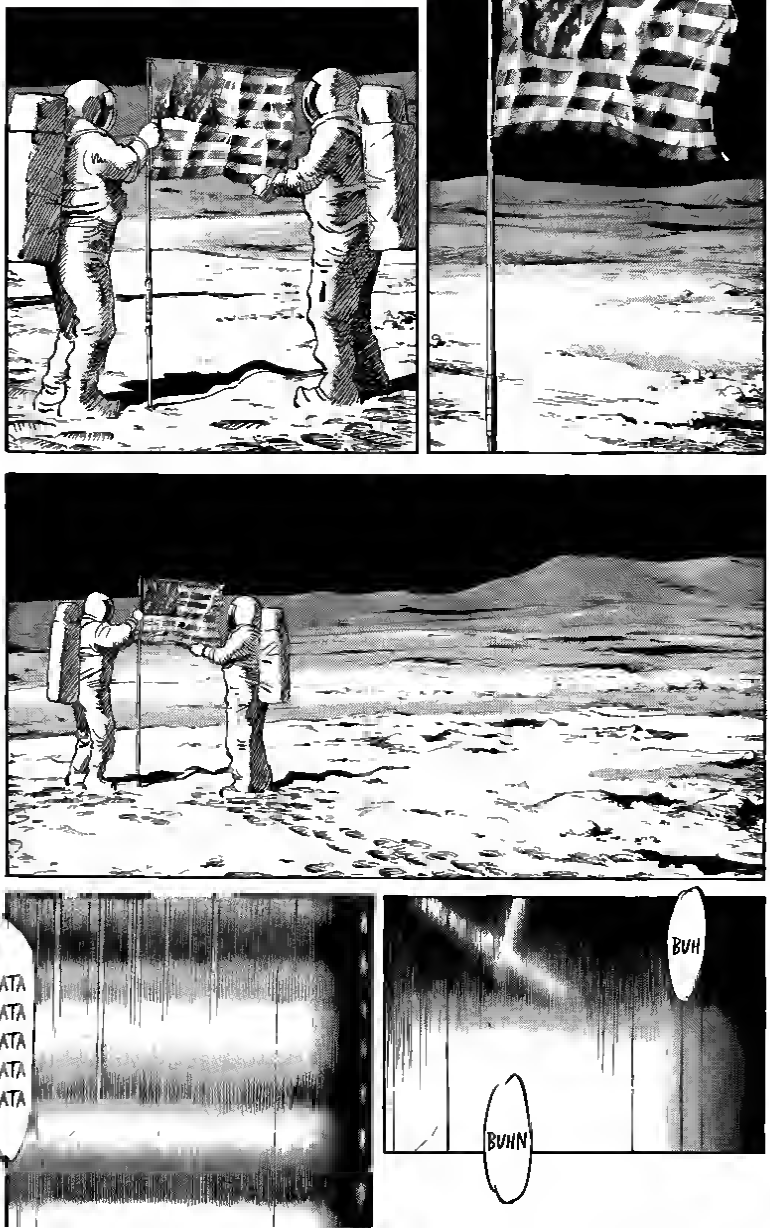
TRANSLATION NOTE: A DRAWING GUIDE SONG IS SOMETHING THEY HAVE IN JAPAN WHERE YOU SING A SONG THAT GOES ALONG WITH SPECIFIC PARTS OF A DRAWING IN ORDER TO DRAW A SPECIFIC PICTURE.


ANYHOW, LET'S SEE WHAT'S WRITTEN PAST THERE...
HUH... REALLY?
AND THEN THIS...
SO YOU DRAW THIS, AND THAT...
A HEART SHAPE? IS THIS A MAP...?
AND A PICTURE OF A ROCKY MOUNTAIN ...?
?
THERE'S SOMETHING DRAWN OVER HERE, TOO.
HM?


IT LOOKS LIKE SOME SORTA MACHINE, DOESN' IT?
AND THIS, NEXT TO IT...
WHAT'S THIS SUPPOSED TO BE?
IT'S JUST A CIRCLE...
I'VE DRAWN IT IN MANGA MANY TIMES ..
SOMEHOW, I KNOW WHAT THAT CIRCLE MEANS.


IT'S THE MOON.




KATA
KATA
KATA
KATA
KATA
BUH
BUHN

CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP
INCRED-IBLE!!
KA KA KA KA KA
CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP
CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP
WONDERFUL!! IT'S A PERFECT MOON WORLD!!
UTTERLY!!
THERE WAS ONE THING.
THE WAY THE FLAG SEEMED LIKE IT WAS WAVING...
NOW THAT YOU MENTION IT, THERE'S NO AIR ON THE MOON, SO THERE WOULDN'T BE ANY WIND, WOULD THERE?
IT'S A VACUUM, SO IT'S FINE LIKE THAT.

HE'S RIGHT. OTHERWISE THE STARS AND STRIPES WOULD LOOK SHABBY!!
I SEE!!
AND IT'D LOOK BAD IF YOUR COUNTRY'S FLAG DROOPED, RIGHT?
CHUCK CULKIN ENTERPRISES' JAPANESE MASTER SPECIAL EFFECTS DIRECTOR, AKECHI!!
CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP
JUST WHAT I'D EXPECT FROM THE DIRECTOR!!
.....
HMPH. I'M STUCK ON ONE THING.
YOU PUT TOGETHER ONE INCREDIBLE FILM!!
WITH TWO GREATS OF THE ENTERTAINMENT WORLD WORKING TOGETHER,

THERE'S THE FOOT-PRINTS OF THE EFFECTS STAFF OR SOMEBODY IN THE SHOT.
WHAT ABOUT IT?
THE LAST SCENE WHERE IT PANS FROM THE FLAG.
DON'T YOU THINK IT COULD'VE BEEN ONE OF THE ASTRO-NAUT'S FOOT-PRINTS?
HUH? I DIDN'T NOTICE THAT AT ALL....
H... HUH?
DO ASTRO-NAUTS WEAR LEATHER SHOES?
WE'RE DOIN' A RESHOOT!!
GATHER THE STAFF!!
"BILLY BAT" CHAPTER 92 / END
NEXT ISSUE: THE CLIMAX OF THE 8 WEEKS OF SERIALIZATION!!
WAS THE MOST FAMOUS MOVIE IN THE WORLD MADE FIVE YEARS BEFORE HUMANITY REACHED THE MOON?! WHAT DOES BILLY SEEK ON THE MOON...?!